

**崇拜開始時請您暫時關閉手提電話，或轉為震動。
無論你在網上或現場，我們一起把這段時間獻給
神。**

**While we begin this service, please turn off your cell
phone or change to vibrate mode.**

**Whether you are online or in person, let us offer this
period to God!**

約翰福音 15:4-5

你們要常在我裡面，我也常在你們裡面。
枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子；
你們若不常在我裡面，也是這樣。

我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，
我也常在他裡面，這人就多結果子；因為離了我，
你們就不能作甚麼。

“Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit by itself, unless it abides in the vine, neither can you, unless you abide in me.

I am the vine; you are the branches. Whoever abides in me and I in him, he it is that bears much fruit, for apart from me you can do nothing.”

Singspiration

唱詩

Holy! Holy! Holy!
Lord God Almighty
聖哉! 聖哉! 聖哉!
全能大主宰

Words by Reginald Heber
Music by John B. Dykes

Public Domain

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

1.

Holy, Holy, Holy
Lord God Almighty
Early in the morning
Our song shall rise to Thee

聖哉 聖哉 聖哉

全能的大主宰

清晨歡悅歌詠 高聲頌主聖恩

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

(1)

Holy, Holy, Holy
Merciful and mighty
God in three persons
Blessed Trinity

聖哉 聖哉 聖哉

恩慈永不更改

榮耀與讚美 歸三一真神

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

2.

聖哉 聖哉 聖哉

聖徒虔誠敬拜

各以華麗金冠 奉獻寶座之前

Holy, Holy, Holy

All the saints adore Thee

Casting down their golden crowns

Around the glassy sea

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

(2)

千萬天使天軍 謙敬崇拜上主
昔在而今在 永在萬萬年

Cherubim and seraphim
Falling down before Thee
Who wert, and art
And evermore shalt be

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

3.

Holy, Holy, Holy
Though the darkness hide Thee
Though the eye of sinful man
Thy glory may not see

聖哉 聖哉 聖哉

主藏在雲彩裡

罪人焉得瞻望 真主威嚴榮光

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty
(3)

Only Thou art Holy
There is none beside Thee
Perfect in power, in love and purity

惟耶和華至聖 誰堪與主相比
力 仁 聖 完備
大哉天地王

Opening Prayer

祈禱

Announcements

報告

橙縣華人浸信會粵語退修會

2024年6月15日(星期六)上午8:30am - 6:30pm

地點: Biola 大學

13800 Biola Ave, La Mirada Ca. 90639

主題: 扎根門徒生命 結出聖靈果實

講員: 朱世平牧師

4月14日開始報名

註冊費(包括午餐和晚餐)

5月18日之前註冊: 每人\$20

5月19日至6月1日註冊: 每人\$25

6月2日最後一天註冊: 每人\$30

聯絡人: Rosita Cheng (714-686-6733)

Bernard Leung (909-762-8686)

Offertory Prayer

奉獻

網上奉獻 Online offering: <http://cbcoc.org>

首頁最下面' Giving' 選擇 "Give online"

根據提示選擇信用卡或支票帳戶及填上指定項目即可完成。Please follow the link.

聚會中不傳奉獻袋，請將奉獻放在進門的奉獻箱裡。Your offering may be put in our offering box placed at the entrance.

16 所以你們應當彼此認罪，互相代求，這樣你們就可以痊愈。義人祈禱所發出的力量，是大有功效的。

雅 James 5:16

16 Therefore, confess your sins to one another and pray for one another, that you may be healed. The prayer of a righteous person has great power as it is working.

Scripture Reading

讀經

帖撒羅尼迦後書 2 Thessalonians 2:1-12

帖撒羅尼迦後書 2:1-12

¹弟兄們，論到我們主耶穌基督降臨和我們到他那裡聚集，

²我勸你們：無論有靈、有言語、有冒我名的書信，說主的日子現在到了，不要輕易動心，也不要驚慌。

帖撒羅尼迦後書 2:1-12

³人不拘用甚麼法子，你們總不要被他誘惑；因為那日子以前，必有離道反教的事，並有那大罪人，就是沉淪之子，顯露出來。

⁴他是抵擋主，高抬自己，超過一切稱為神的和一切受人敬拜的，甚至坐在神的殿裡，自稱是神。

帖撒羅尼迦後書 2:1-12

⁵我還在你們那裡的時候，曾把這些事告訴你們，你們不記得麼？

⁶現在你們也知道，那攔阻他的是甚麼，是叫他到了的時候才可以顯露。

⁷因為那不法的隱意已經發動，只是現在有一個攔阻的，等到那攔阻的被除去，

帖撒羅尼迦後書 2:1-12

⁸那時這不法的人必顯露出來。主耶穌要用口中的氣滅絕他，用降臨的榮光廢掉他。

⁹這不法的人來，是照撒但的運動，行各樣的異能、神蹟，和一切虛假的奇事，

帖撒羅尼迦後書 2:1-12

¹⁰並且在那沉淪的人身上行各樣出於不義的詭詐；因他們不領受愛真理的心，使他們得救。

¹¹故此，神就給他們一個生發錯誤的心，叫他們信從虛謊，

¹²使一切不信真理、倒喜愛不義的人都被定罪。

2 Thessalonians 2:1-12

¹ Now concerning the coming of our Lord Jesus Christ and our being gathered together to him, we ask you, brothers,

² not to be quickly shaken in mind or alarmed, either by a spirit or a spoken word, or a letter seeming to be from us, to the effect that the day of the Lord has come.

2 Thessalonians 2:1-12

3 Let no one deceive you in any way. For that day will not come, unless the rebellion comes first, and the man of lawlessness is revealed, the son of destruction,

4 who opposes and exalts himself against every so-called god or object of worship, so that he takes his seat in the temple of God, proclaiming himself to be God.

2 Thessalonians 2:1-12

5 Do you not remember that when I was still with you I told you these things?

6 And you know what is restraining him now so that he may be revealed in his time.

7 For the mystery of lawlessness is already at work. Only he who now restrains it will do so until he is out of the way.

2 Thessalonians 2:1-12

⁸ And then the lawless one will be revealed, whom the Lord Jesus will kill with the breath of his mouth and bring to nothing by the appearance of his coming.

⁹ The coming of the lawless one is by the activity of Satan with all power and false signs and wonders,

¹⁰ and with all wicked deception for those who are perishing, because they refused to love the truth and so be saved.

2 Thessalonians 2:1-12

11 Therefore God sends them a strong delusion, so that they may believe what is false,

12 in order that all may be condemned who did not believe the truth but had pleasure in unrighteousness.

Pastoral Prayer

牧禱

Message

信息

Parousia of Jesus

耶穌的再來

梁誠德牧師 Pastor Tony Leung

主再來產生 Parousia produces:

1. 有動機去悔改

The motive for repentance (Acts 17:31)

2. 追求聖潔

Holiness (2Cor. 5:9; 2Pe. 3:11,14)

3. 禱告和儆醒

Prayer and watchfulness (Mk. 13:33)

4. 免於彼此論斷

Keep us from judging one another (Rm. 14:10-14)

五旬節 Day of Pentecost

聖靈降臨 Holy Spirit came

(徒 Acts 2)

1. 撒但有力的運行 The powerful activities of
Satan -- 靈界的爭戰 **spiritual battle**

大罪人(沉淪之子) lawlessness(son of destruction)

虛假的神蹟 deceitful signs

虛假的奇事 deceitful wonders

虛假的異能 wicked deception

做撒但要他做的事 does what Satan wants

大罪人 **The lawless** 用各種詭計 wicked deception

欺騙那些正在走向滅亡的人 perishing people

2. 耶穌有力的運行 The powerful activities of Jesus -- 靈界的爭戰 spiritual battle

主耶穌的口氣&光輝毀滅大罪人

The Breath of Christ (v.8) Jesus uses His power to lay judgment upon the wicked.

靠聖言的力量 by the power of Scripture:

預言、信息、書信 (a spirit, a spoken word & letter)

舊約、福音書、書信 O.T.; Gospel & Epistles

3. 那些正在走向滅亡的人：

those who are perishing：

不愛那可以拯救他們的真理(福音)

refused to love the truth (Gospel)

不信真理(福音) believe what is false

只愛邪惡 had pleasure in unrighteousness

Response

回應

The Gospel Song

福音之歌

Words by Drew Jones
Music by Bob Kauflin

CCLI #144714

Holy God in love became
Perfect man to bear my blame
On the cross He took my sin
By His death I live again

聖潔神為愛降生
完美人為我捨身
十架上承擔我罪
祂受死我得永生

聖潔神為愛降生
完美人為我捨身
十架上承擔我罪
祂受死我得永生

Holy God in love became
Perfect man to bear my blame
On the cross He took my sin
By His death I live again

Holy God in love became
Perfect man to bear my blame
On the cross He took my sin
By His death I live again

聖潔神為愛降生
完美人為我捨身
十架上承擔我罪
祂受死我得永生

The Gospel Song 福音之歌

4/4

By Your death I live again

祢受死我得永生

Doxology

三一頌

Praise God, from whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below;
Praise Him above, ye heavenly host;
Praise Father, Son and Holy Ghost.
Amen.

讚美真神萬福之根，
世上萬民讚美主恩，
天使天軍讚美主名，
讚美聖父聖子聖靈。
阿們。

Benediction

祝福

**主日崇拜結束
願神引領大家
下週繼續出去
行公義好憐憫
謙卑與神同行**

**The service is ended
May God lead you
to go and continue to
do justice, have mercy
and walk humbly with Him**